

UNIT 44O TEMPO

'The Weather'

The following two-line dialogs may prove useful in talking about the weather. Note the vocabulary that may be new.

Nouns

floco	'flake'	raio	'lightning bolt'
gelo	'ice'	relâmpago	'lightning'
grau	'degree'	tamanho	'size'
neblina	'fog'	temporal	'storm'
previsão	'forecast'	trovão	'thunder'

VerbsAdjectives

chover (a cântaros)*	'pour'	acostumado	'accustomed'
garoar	'mist,' 'drizzle'	carregado	'overcast'
ventar	'blow,' ('windy')	fresco	'cool'
		nublado	'cloudy'
		úmido	'humid'

*cântaro = 'jug,' cf. English 'raining buckets'

1. ___ Como é que está o tempo?
___ Está meio nublado.
2. ___ Como é que está o dia?
___ Está bonito, mas meio frio.
3. ___ Como é que está lá fora?
___ Está ventando muito.
4. ___ Está bom o tempo?
___ Está meio úmido, mas está gostoso.

5. ___ Está quente?
___ Não, está fresco.
6. ___ Está fazendo frio hoje.
___ Mas amanhã vai estar agradável.
7. ___ Está chovendo aí?
___ Chovendo só não, está chovendo a cântaros.
8. ___ Que dia frio!
___ Está ventando muito.
9. ___ Está frio lá fora?
___ Está um gelo, mas está fazendo sol.
10. ___ Está feio hoje.
___ Mas amanhã vai estar bonito.
11. ___ Levo guarda-chuva?
___ Claro que sim, o dia está negro.
12. ___ Está ameaçando um temporal!
___ Nossa Senhora, eu morro de medo de trovão.
13. ___ Mas que relâmpago!
___ O raio caiu aqui perto.
14. ___ Qual é a previsão do tempo para hoje?
___ Vai fazer trinta e poucos graus.
15. ___ O calor hoje está de matar. ('terrible')
___ Trinta e tantos graus à sombra.
16. ___ Ainda está garoando?
___ Não, já está abrindo sol.

17. ___ O céu continua carregado.
___ Acho que essa chuva não passa hoje.
18. ___ Será que essa neve não vai parar?
___ Acho que não, olhe o tamanho dos flocos.
19. ___ Você viu que o tempo abriu?*___ Abriu, mesmo, o céu está limpo.
20. ___ Vã devagar, por causa da neblina.
___ Não se preocupe, eu estou acostumada.
21. ___ Ih! O tempo está fechando!*___ Mas acho que não chove, não.

*Notice these rather special uses of abrir and fechar to convey the notions of 'clearing off' and 'getting cloudy.'

The notion 'supposed to'

1. The notion 'supposed to' can often be handled in Portuguese by a 3rd person form of ser, plus para, plus a personal infinitive.
 É para ele sair agora. ()X
 (He is supposed to leave now.)
2. Literally the sentence says 'It is for him to leave now.'
 É para ele sair agora. ()X
3. Here is 'Angela is supposed to arrive at 10.'
 É para a Ângela chegar às dez. ()X
4. And 'I'm supposed to work on Sunday.'
 É para eu trabalhar domingo. ()X
5. Remember that we are dealing with personal infinitives in these constructions. Here is 'They are supposed to call today.'
 É para eles telefonarem hoje. ()X
6. And here is 'We are supposed to wait here.'
 É para nós esperarmos aqui. ()X
7. Here is an example of 'supposed to' in past time: 'I was supposed to eat lunch here.'
 Era para eu almoçar aqui. ()X
8. Notice that era replaces é.
 - a. Era para ele sair agora. ()X
 (He was supposed to leave now.)
 - b. Era para a Ângela chegar às dez. ()X
 (Angela was supposed to arrive at ten.)

c. Era para eles telefonarem hoje. ()X
 (They were supposed to call today)

d. Era para nós esperarmos aqui. ()X
 (We were supposed to wait here)

9. Practice these examples.

a. Ninguém avisou que era para a gente esperar. ()X

b. Ninguém avisou que era para a gente pegar um táxi. ()X

c. Ele disse que era para eu avisar hoje. ()X

d. Ele disse que era para eu telefonar ontem. ()X

e. O Paulo disse que é para vocês falarem com ele. ()X

f. Ela disse que é para eu não me preocupar. ()X

g. Eles disseram que é para nós voltarmos mais tarde. ()X

h. Era para todos irem, mas na última hora
 faltou lugar. ()X

(faltar = 'lack')

i. Era para ninguém saber, mas todo mundo ficou
 sabendo. ()X

10. The form devia sometimes takes care of the notion 'was supposed to.'

a. Ela devia chegar às oito, mas o avião atrasou. ()X

b. O Fernando devia telefonar ontem e não telefonou. ()X

c. Nós devíamos embarcar no sábado, mas suspenderam
 (cancelaram) o voo. ()X

(suspender = 'suspend')

(cancelar = 'cancel')

- d. Ela devia se formar no ano passado, mas ficou doente. ()X

(formar-se = 'graduate')

- e. Eles deviam casar este mês, mas o dinheiro não deu. ()X

The notion 'should have' in past time

1. The notion 'should have' in past time can be handled with devia, plus ter, plus the -do form. For example, 'I should have gone with him' would be:

Eu devia ter ido com ele. ()X

2. And 'I should have talked with the doctor' would be:

Eu devia ter falado com o médico. ()X

3. Similarly, 'We should have complained' would be:

Nós devíamos ter reclamado. ()X

4. And 'We should have ordered two' would be:

Nós devíamos ter pedido dois. ()X

5. Here is 'She should have won the prize.'

Ela devia ter ganho o prêmio. ()X

6. Say the following:

- a. She should have seen the apartment.

(Ela devia ter visto o apartamento.)

Verify: ()X ()X

- b. She should have waited in the living room.

(Ela devia ter esperado na sala.)

Verify: ()X ()X

- c. She should have stayed longer.
(Ela devia ter ficado mais tempo.)
Verify: ()X ()X
7. Here is 'I should have sent a telegram.'
Eu devia ter mandado um telegrama. ()X
8. And 'I should have written a letter.'
Eu devia ter escrito uma carta. ()X
9. Say, 'I should have telephoned.'
(Eu devia ter telefonado)
Verify: ()X
10. And, 'I should have studied more.'
(Eu devia ter estudado mais)
Verify: ()X
11. Here is 'They should not have gotten married.'
Eles não deviam ter casado. ()X
12. And 'They should not have said anything.'
Eles não deviam ter dito nada. ()X
13. Say, 'They should not have eaten so much.'
(Eles não deviam ter comido tanto)
Verify: ()X
14. And, 'They should not have bought so much.'
(Eles não deviam ter comprado tanto)
Verify: ()X
15. Try this sentence:
A gente não devia ter feito isso. ()X
(We shouldn't have done that)

16. How do you say: 'We shouldn't have come'?

(A gente não devia ter vindo)

Verify: ()X

17. And 'We shouldn't have agreed'?

(A gente não devia ter concordado)

Verify: ()X

18. Now, practice putting the following short thoughts into Portuguese.

a. I should have left.

b. I should have stayed.

c. I should have turned right.

d. I should have gone straight ahead.

e. You should have worked more.

f. You should have played less.

g. You should not have signed.

h. You should not have forgotten.

i. We should have waited.

j. We should have insisted.

k. We should not have asked Fátima.

l. We should not have invited Yara.

m. You should have turned off the light.

n. You should have turned on the T.V.

Practice with the Negatives

Some of the usages given below will be new to you. Others will be review.

1. nada as pronoun, meaning 'nothing'

- a. Eu não tenho nada.
- b. Ele não gosta de nada.
- c. É melhor não comprar nada.
- d. Não diga nada, por favor.
- e. Denise não comeu nada.
- f. Sebastião não tomou nada.
- g. Não é nada.

2. nada as adverb, meaning 'at all'

- a. Não me sinto nada à vontade.
(I don't feel at all at ease.)
- b. O homem não é nada importante.
(The man is not at all important.)
- c. Eles não são nada felizes.
(They're not at all happy.)
- d. A Cleusa não tem nada de elegante.
(Cleusa is not at all elegant.)
- e. A Teresa não se veste nada bem.
(Teresa doesn't dress at all well.)
- f. Fátima não dormiu nada.
(Fátima didn't sleep at all.)

3. nenhum as adjective, meaning 'no'
- a. Nenhum aluno gostou dela.
 - b. Nenhuma moça gostou dele.
 - c. Nenhum carro me agradou. (agradar = 'please')
 - d. Nenhuma casa me agradou.
 - e. Nenhuma caneta serve.
(No pen will do, serves)
 - f. Nenhum dicionário serve.
4. nenhum as pronoun, meaning 'none,' 'not any'
- a. Nenhum dos alunos gostou dela.
 - b. Nenhuma das moças gostou dele.
 - c. Nenhum dos carros me agradou.
 - d. Nenhuma das casas me agradou.
 - e. Nenhuma das canetas serve.
 - f. Nenhum dos dicionários serve.
 - g. Dinheiro? Não temos nenhum.
 - h. Idéia? Não temos nenhuma.
 - i. Empregada? Eu não tenho nenhuma.
 - j. Sono? Eu não tenho nenhum.
 - k. Dias feriados? ('holidays') Vocês não têm nenhum.
 - l. Horas livres? ('free hours') Vocês não têm nenhuma.

5. ninguém, meaning 'no one,' 'anyone'

- a. Ninguém quer.
- b. Ninguém pode.
- c. Ninguém vai.
- d. Ninguém gosta.

- e. Nós não vimos ninguém.
- f. Nós não levamos ninguém.
- g. Ela não contou para ninguém.
- h. Ela não falou com ninguém.

6. Compare the above examples illustrating ninguém with the following examples that illustrate the affirmative counterpart alguém.

- a. Alguém quer?
- b. Alguém pode?
- c. Alguém vai?
- d. Alguém gosta?

- e. Nós vimos alguém.
- f. Nós levamos alguém.
- g. Ela contou para alguém.
- h. Ela falou com alguém.

7. nem as 'neither'

- a. Eu não compreendo. (compreender = 'understand')
Nem eu.

- b. Ele não vai.
Nem eu.

- c. Ela não gosta.
Nem eu.
- d. O Jorge não quer.
Nem o Paulo.
- e. A Elsa não pode.
Nem a Yara.
- f. Eles não trabalharam.
Nem nós.

8. nem as 'nor' ('or')

- a. Não almoçamos nem jantamos ontem.
(We didn't eat lunch or dinner yesterday)
- b. Não quero nem posso esperar.
(I neither want to nor am I able to wait)
- c. O médico não apareceu nem telefonou.
(The doctor neither showed up nor called)
- d. Eles não entenderam nem procuraram entender.
(They didn't understand or try to understand)

9. nem....nem, as 'neither....nor' ('either.....or')

The first nem may be omitted.

- a. Não tenho (nem) tempo nem dinheiro.
(I have neither time nor money)
- b. Meu marido não pode tomar (nem) café nem chá.
(My husband can't drink either coffee or tea)

c. Não consegui (nem) cozinheira nem faxineira.
(I could find neither a cook nor a cleaning lady)

d. Ela não quer estudar (nem) piano nem violão.
(She doesn't want to study either piano or
guitar) (violão = 'guitar')

l. nem, as 'even,' 'not even'

a. Eu não posso nem dormir.
Eu nem posso dormir.
(I can't even sleep)

b. Eu não quero nem vê-lo.
Eu nem quero vê-lo.
(I don't even want to see him)

c. Eu não vou nem pensar no assunto.
Eu nem vou pensar no assunto.
(I'm not even going to think about the matter)

d. Ele nem experimentou.
(He didn't even try)

e. Ela nem esperou.
(She didn't even wait)

f. Você nem notou.
(You didn't even notice)

g. Eu nem o conheço.
(I don't even know him)

11. nem as 'not' when negating an absolute. (Usage is limited, but the examples given are common.)
- a. ___ Você gosta de viajar?
___ Nem sempre. (i.e., sometimes I do, sometimes I don't)
- b. ___ Ele sempre fala assim?
___ Nem sempre. (i.e., sometimes he does, sometimes he doesn't)
- c. ___ As secretárias vão ficar até as sete.
___ Nem todas. (i.e., some will, some won't)
- d. ___ Os convidados são americanos? (convidado = 'guest')
___ Nem todos. (i.e., some are, some are not)

Two proverbs:

- e. Nem só de pão vive o homem.
(Man does not live by bread alone.)
- f. Nem tudo que reluz é ouro.
(All that glitters is not gold.)

Exclamations, Interjections, Set Expressions

It may be useful to group some of the common exclamations, interjections, and other set expressions into broad categories.

1. Surprise

Nossa!	Mas que coisa!
Puxa!	Meu Deus!
Puxa vida!	Oba!
Não diga!	Que estória é essa?
Que é isso?!	É?!!!

2. Well wishing

Tudo de bom para o senhor.	(The best to you)
Boa sorte.	(Good luck)
Felicidades.	(Good luck)

3. Relief

Graças a Deus.	(Thank God)
Ainda bem.	(Fortunately)
Que bom!	(Good!)
Que sorte!	(How lucky!)
Que alívio!	(What a relief!)
Até que enfim!	(Finally!)

4. Congratulations

Parabéns.	(Congratulations)
Felicidades.	(Congratulations)
Meus cumprimentos.	(My compliments)
Minhas felicitações.	(My compliments)

5. Attention getting
 Olhe!
 Com licença.
 Por favor.
 Um momento, por favor.
 Atenção!
6. Care, Warning
 Cuidado! (Be careful!)
 Devagar, hein? (Go slow, eh?)
 Olhe lá, hein?! (Look out, watch your step!)
 Veja lá! (Watch out!)
 Juízo! (Behave yourself!)
7. Condolences
 Meus pêsames.
 Meus sentimentos.
8. Cries for Help
 Socorro! (Help!)
 Acudam! (Help!)
 Incêndio! (Fire!)
 Fogo! (Fire!)
 Pega ladrão! (Stop thief!)
 Um médico! (Doctor!)
 Me salvem! (Save me!)
 Me tirem daqui! (Get me out of here!)

Use of Verbs1. levar

The verb levar generally means 'take.' It is used in a variety of contexts with various shades of meaning, all bearing on 'take.' Observe and repeat the following sentences.

a. (transporting)

1. Eu o levei ao aeroporto.

(I took him to the airport.)

2. Você precisa levar o carro para o mecânico.

(You need to take the car to a mechanic.)

b. (calling for, using; requiring)

1. A sopa leva leite.

(The soup takes milk.)

2. A receita leva manteiga.

(The recipe calls for butter.)

- - - - -

3. Nós levamos meia hora.

(We took half an hour.)

4. Daqui lá leva uns vinte minutos.

(From here to there it takes about
20 minutes.)

5. De lá aqui leva uma hora.

(From there to here it takes an hour.)

6. O corte levou só três pontos.

(The cut took only three stitches.)

c. (purchasing)

1. Acho que eu vou levar esta.
(I think I'll take this one.)
2. As laranjas estavam tão boas que eu levei todas.
(The oranges were so good I bought them all.)

d. (sustaining, suffering, undergoing)

1. Luísa levou um tombo.
(Luisa suffered a fall.)
2. Ele levou uma pancada na cabeça.
(He suffered a blow on the head.)
3. Nós levamos susto com o barulho.
(We were startled by the noise.)
4. O meu marido levou choque consertando a televisão.
(My husband got a shock fixing the television.)

e. (leading, living)

1. Eles levam uma vidinha pacata.
(They lead a peaceful life.)
2. Que vida boa a gente leva aqui!
(What a good life we have here!)

f. In addition, notice these special usages of levar.

1. O Waldemar não leva nada a sério.
(Waldemar doesn't take anything seriously.)
2. O Guilherme leva tudo na brincadeira.
(Guilherme takes everything as a joke.)
3. Não leve a mal o que eu disse.
(Don't take offense at what I said.)
4. A gente precisa levar isso em conta.
(We need to take that into account.)

2. tomar

The verb tomar also means 'take.' The following items are among those that you can tomar.

1. Eu vou tomar banho.
(bath)
2. Você já tomou café?
(coffee)
3. O Paulo não pode tomar aspirina.
(aspirin)
4. Eu vou tomar uma sopa.
(soup)
5. Você vai tomar sorvete?
(ice cream)
6. Um momento, vou tomar água.
(water)
7. O Carlinhos tomou o remédio?
(medicine)
8. Você toma sempre o mesmo ônibus?
(bus)
9. Nós tomamos o avião das oito.
(airplane)
10. Vamos tomar um pouco de ar?
(air)
11. O médico está tomando a pressão dela.
(pressure)
12. O Dr. Luís tomou o meu pulso.
(pulse)
13. Eu tomei a liberdade de usar o seu carro.
(liberty)
14. Eu já tomei uma decisão.
(decision; cf. English 'make')
15. Ele tomou a palavra.
(floor, i.e., to speak)
16. Ele tomou posse em janeiro.
(office)

The verb tomar also enters into a number of useful expressions

1. Ele tomou a sério o que eu disse.
(take seriously)
2. Eu adoro tomar conta de criança.
(take care, charge)
3. Você tomou nota de tudo?
(take note, write down)
4. Eu não quero barulho, tome nota disso.
(keep in mind)
(barulho = 'noise')
5. Tome cuidado.
(i.e., Be careful.)
6. Tome juízo.
(i.e., Straighten yourself out.)
7. Não tome sol (chuva, frio, vento).
(i.e., Stay out of the sun, rain, cold, wind.)

- k. O Jorge foi pela Varig.
- l. Ele vai voltar pela Vasp.

The preposition por enters into a variety of idiomatic expressions.

- 1. Por acaso você tem uma aspirina?
(by any chance)
(aspirina = 'aspirin')
- 2. Nós nos encontramos por acaso.
(by accident)
- 3. Todos querem consultá-lo. Eu, por exemplo.
(for example)
- 4. É por isso que ninguém acredita em você.
(for that reason)
- 5. Eu o procurei por toda parte.
(everywhere)
- 6. Havia água por todo lado.
(everywhere)
- 7. Eu não vi ninguém por aqui.
(around here)
- 8. Por ora ela pode ficar.
(for now)
- 9. Por enquanto está bem.
(for the time being)
- 10. Por hoje é só.
(for today)
- 11. O carro é amarelo por fora e vermelho por dentro.
(outside, inside)
(amarelo = 'yellow')
- 12. Você deixou vinte por cento de gorjeta?!
(percent)
- 13. Eles estão casados há pelo menos quatro anos.
(at least)

4. Eu não o ataquei—pelo contrário, até defendi.

(on the contrary)

(atacar = 'attack')

(defender = 'defend')

5. Nós o vimos pela primeira vez em Londres.

(for the first time)

6. Ontem nós nos encontramos pela última vez.

(for the last time)